



Food-Info Allergy Dictionary 中文 – Česky



过敏，过敏反应

过敏原
食物过敏 (反应)
过敏的，患过敏症的
抗组胺药物
过敏性休克
我对.....过敏
超敏反应
组胺
食物不耐受
不耐受
蛋白质
无过敏原

乳制品

乳糖
酪蛋白
乳糖不耐受
酸奶
(克菲尔) 酸乳酒
乳糖
奶
山羊奶
绵羊奶
牛奶
黄油
奶油
脱脂奶油
乳蛋白

alergie

alergen
alergie na potraviny,
potravinová alergie
alergický
antihistaminika
anafylaktický šok
Jsem alergický/á na...
přecitlivělost na potraviny
histamin
intolerance k potravinám
intolerantní, nesnášející
protein (bílkovina)
neobsahující alergen, bez
alergenů

mléčné výrobky

mléčný cukr
kasein
intolerance k laktóze,
nesnášenlivost k laktóze
jogurt
kefír
laktóza
mléko
kozí mléko
ovčí mléko
kravské mléko
máslo
smetana
šlehačka
mléčná bílkovina

奶酪
乳清
酪乳
乳清粉

花生

树生坚果

腰果
胡杏树，胡杏仁
榛子
栗子
巴西坚果
可可仁
花生酱
花生酱汁，串烧酱
石栗
核桃
澳大利亚坚果
坚果
美国山核桃
花生油
核桃油
松子，松仁
开心果
黄杏仁

大豆

卵磷脂
酱油
豆油

sýr
syrovátka
podmáslí
sušená syrovátka,
syrovátkový prášek

arašíd

ořech

kešu ořech
mandle
lískový oříšek
kaštan
para ořech
kokosový ořech
arašídové máslo
arašídová omáčka
kemirí ořech
vlašský ořech
macademia ořech
ořech
pekanový ořech
arašídový/podzemnicový
olej
olej z vlašských ořechů
semínko z borovice
pistácie
jádru z meruňky

sója, sojové boby

lecitin
sojová omáčka
sojový olej

大豆蛋白
丹贝
豆腐

豆类

豌豆
豆子，豆类
豌豆，蚕豆
小扁豆 (豌豆)
羽扇豆

面筋

苋菜 (苋属植物)
淀粉
稻米
燕麦
黑麦
大麦
腹泻
糠，麸
面粉
小麦醇溶蛋白
麦谷蛋白
面筋不耐受
一种起源于印度的小麦
玉米
稷，黍粒
斯佩尔特小麦
木薯
小麦

sojová bílkovina
tempeh
tofu

luskoviny

hrách
fazole
luštěniny
čočka
vlčí bob, lupina

lepek

amarant, laskavec
škrob
rýže
oves
žito
ječmen
celiakie
otruby
mouka
gliadin
glutenin
intolerance k lepku,
nesnášenlivost k lepku
čirok
kukuřice
proso
špalda, pšenice špalda
tapioka
pšenice



Food-Info Allergy Dictionary 中文 – Česky



荞麦 (蓼科荞麦属)
碎小麦
黑小麦

海鲜

凤尾鱼
青鱼 (鲱)
金枪鱼
鳕鱼
虾
螃蟹
鲤鱼
鲭鱼
黑线鳕
龙虾
鲭
贝类
蚌类
牡蛎
鱼
旗鱼
河鲈
比目鱼
章鱼
三文鱼
欧蝶鱼 (欧蝶)
鲑鱼

鸡
蛋

pohanka
bulgur
tritikále

plody moře

ančovička, sardel
sleď
tuňák
treska
garnát
krab
kapr
makrela
treska skvrnitá
humr
mořský jazyk
měkkýš, korýš
slávka
ústřice
ryba
mečoun
okoun
platýs
chobotnice
losos
platýs
pstruh

kuře
vejce

清蛋白
卵白蛋白
蛋白, 蛋清
伴清蛋白
蛋黄
血球素, 球蛋白
蛋黄素, 卵磷脂
溶菌酶
蛋黄酱

肉

羊肉
山羊肉
猪肉
牛肉
小牛肉
肉馅
汉堡包
火腿
肌肉蛋白
意大利腊肠
腊肠, 香肠
肉替代品

香料

香草料

芹菜
香菜
蒜
茴芹

albumin
ovo-albumin, vaječný
albumin
bílek
konalbumin
žloutek
globulin
vaječný lecitin
lysozym
majonéza

maso

skopové
jehněčí
vepřové
hovězí
telecí
mleté maso
hamburger, hamburger
šunka
svalová bílkovina
salám
klobása
masová náhražka, náhražka
masa

koření

bylinky

celer
kmín
česnek
anýz

肉桂, 桂皮
洋葱
胡荽
茴香
罗勒
胡椒薄荷, 薄荷
芥末
黄芥末
黑芥子, 黑芥末
肉豆蔻
芥末油
胡椒粉
西芹, 欧芹
鼠尾草 (蒿属植物)
百里香 (麝香草属植物)

巧克力

可可
可可粉
可可脂
可可块 (糖膏)

添加剂

安息香酸
山梨酸
含氮色
香子兰 (香草), 香子兰
精
安息香酸盐
食品着色剂

skořice
cibule
koriandr
fenykl
bazalka
máta peprná
hořčice
hořčice bílá, žlutá hořčice
hořčice černá, černá hořčice
muškátový oříšek,
muškátový ořech
hořčičný olej
pepř
petržel
šalvěj
tymián

čokoláda

kakao
kakaový prášek
kakaové máslo
kakaová hmota

aditiva, přísady

kyselina benzoová
kyselina sorbová
azobarviva
vanilka
benzoát
potravinářská barviva

© www.food-info.net, 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

This allergy dictionary is published by www.food-info.net, an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.

Translators :
Jianfen Liang, SiYu Zhao, Katerina Zieglerová,
Barbora Kumstýřová, Milan Škvor, Zdenka
Coufalová

Food-Info.net
Wageningen University
PO Box 8129
6700 EV Wageningen
the Netherlands



Food-Info Allergy Dictionary 中文 – Česky



防腐剂
 二氧化硫
 谷氨酸盐
 水杨酸盐
 山梨酸盐
 亚硫酸盐
 酒石黄
 香草醛, 香兰素

糖

甜味剂

水果糖
 转化糖
 阿斯巴甜糖
 右旋糖
 果糖
 葡萄糖
 菊粉
 乳糖醇
 乳果糖
 麦芽糖醇
 蜜
 蔗糖
 山梨糖醇
 葡萄糖浆
 木糖醇

水果

蔬菜

鳄梨

konzervační prostředky
 oxid siřičitý
 glutamát
 salicylát
 sorbát
 siřičitan
 tartrazin
 vanilin

cukr

sladidlo

ovocný cukr
 invertní cukr
 aspartam
 dextróza
 fruktóza
 glukóza
 inulín
 laktitol
 luktulóza
 maltitol
 med
 sacharóza
 sorbitol
 glukózový sirup
 xylytol

ovoce

zelenina

avokádo

李子
 香蕉
 西兰花 (椰菜)
 胡萝卜
 櫻桃
 柑橘类水果
 菠菜
 无花果
 猕猴桃
 橙子
 青柠
 柠檬
 苹果
 草莓
 黄瓜
 梨
 桃
 橙汁
 椰枣
 橘子
 番茄
 葡萄柚
 葡萄

酵母

酵母提取物, 酵母膏

芝麻

芝麻油

酒精

葵花籽

蘑菇

švestka
 banán
 brokolice
 mrkev
 třešeň
 citrusové ovoce
 špenát
 fík
 kiwi
 pomeranč
 limetka
 citrón
 jablko
 jahoda
 okurka
 hruška
 broskev
 pomerančový džus
 datle
 mandarinka
 rajče
 grep
 hroznové víno

kvasnice

kvasnicový extrakt

sezamové semínko

sezamový olej

alkohol

slunečnicová semínka

houba

仙菇 (扇形)

hlíva ústříčná